



Előfizetési ára: egész évre 50 leu, félére 25 leu, negyed-
évre 12 leu 50 bani. Egyesszám 1 leu A regátban 1 leu 50 bani.
Hirdetések díjszabás szerint. — Nyílt tér soronként 3 leu.

Felölös szerkesztő:
Ébert András.
Kiadja: A lapkiadó-társaság.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Odorheiu (Székelyudvar-
hely) Bulevardul Regele Ferdinand (Kossuth-utca) 31. sz.
Megjelen minden vasárnap

Az egyház és iskola ősrégi viszonya.

„Ha valami már ősrégi, —
így ír a nagyszebeni „Deutsche
Tagespost“ f. é. nov. 5-iki
számában — abban már az a
figyelmeztetés rejlik, hogy ne
hagyjuk még ősrégibb lenni,
legalább a mai alakjában nem!

Már maga a kifejezés is tul-
élte magát és bizonytalanná
vált. Mit is jelent az: egyház
és iskola közti viszony?

Igazat kell adnunk a brassói
presbytériumnak, amikor az
össz-egyház törvénytervezetére
való tekintettel, 2 tételt állít
fel a lelkészi hivatalokra vo-
natkozólag:

1. Az egyház és iskola közti lé-
nyeges és tulajdonképeni kapocs
nem áll abban, amire a tervezet rá-
mutat, t. i. a lelkészi és tanítói hi-
vatásnak egységesítésében, amely
a körülmények szerint vagy az
egyik, vagy a másik kárára törté-
nik; ezidőszent kétségtelenül min-
den téren az elsőnek hátrányára.

2. Azért ebben az alakban tovább
fenn nem tartható, mert az iskolá-
nak ebből haszna nincsen, az egy-
háznak pedig ártalmára van, hiszen
feladatának és céljának teljesítésé-
ben megakadályozza.

Már egy félévszázad óta az egy-
ház munkájának hátrányára csak az
iskola fejlődik. Most a legfőbb ideje,
hogy előbbi tulajdonképeni hivatá-
sára ráeszméljen és azt érvényesítse
anélkül, hogy jobbra vagy balra te-
kintene. Népiség és iskola fölötté
fontosak, de az egyház szempont-
jából nem a legfontosabbak. Egy-
ház és iskola között sokkal cseké-
lyebb az érintkezési felület, mint
azt közönségesen gondolnók. Hiszen
az iskola a leendővel foglalkozik és
tekintetét a jövőbe irányítja, az
egyház ellenben a felnőtthöz fordul
és a jelenhez szól.

Igy irnak száz testvéreink

és tekintélyes napilapjaik ha-
sábjaian állandóan vitatkoznak,
hatalmas érveket vonultatnak
fel, hogy a közvéleményt az
„egyház“ tulajdonképeni hiva-
tásáról felvilágosítsák.

Es nálunk!?!...

Nálunk főpapjaink fejükbe
vették, hogy a magyarságnak
ők az egyedüli védelmezői, fenn-
tartói. S azért az „egyház“ tu-
lajdonképeni magasztos, ember-
nemesítő hivatása egészen hát-
térbe szorul — a felekezeti is-
kola kedvéért.

Ma már ott tartunk, hogy
aki bármi okból nem helyesli
főpapjaink politikáját, az nem
lehet jó katolikus, református
vagy unitárius.

Sőt üldözőbe veszik, bojkot-
tálják, kiebrudalják az olyant,
aki térdet-fejet nem hajt a fele-
kezetközi megállapodások előtt.

Annyira jutottunk a fék-
telen sovinizmusban, hogy már
nem is az Istent imádjuk, ha-
nem az Iskolát!...

Ez ádáz harc végső kimene-
tele nem lehet kétséges. Még
ha győznének is főpapjaink is-
kolaügyi politikájukkal, — amit
mi kizártnak tartunk, mert is-
merjük népünket és az érem
másik oldalát — ez a győze-
lem nem érne fel avval az óriási
erkölcsi veszteséggel, amelyben
napról-napra része van az „egy-
ház“-nak.

Az egyházak letértek ma-
gasztos hivatásuk útjáról, az
egyházak bűnhődni fognak s
roppant nagy kérdés: vajjon ez-
zel az önfeláldozással előbbre
juttatják-e az ősrégi bálványt:
az Iskolát?

Közigazgatási ülése

volt e hó 10-én Udvarhelyvármegye
köz. bizottságának Szabó Gábor
alispán, prefektus helyettes elnöklé-
sével. A kinevezett tagok nem nagy
érdeklődést mutattak; távol-létükkel
tündökölték.

Az alispáni jelentést Dr Peltzer
Vilmos főjegyző adta elő. Neamtu
prefektus 3 heti szabadságot nyer-
vén, az ügyeket Szabó subprefektus
intézi. Fájdalmas érzéssel vették tu-
domásul a belügyminiszter azon
rendelkezését, hogy ezentul az elő-
adó hivatalfőnökök: csakis román
nyelven tehetik meg jelentésüket a
bizottság ülésein. Tiszteletben tart-
juk az államnyelv jogait, de itt, a
szintiszta székely vármegyében, ezt
a rendelkezést céltalannak és a köz-
érdekre károsnak tartjuk. Félünk
attól, hogy nem akad majd elég bi-
zottsági tag, aki közérdekű dolgain-
kat az üléseken román nyelven meg-
értse és azokhoz szóljon. E nélkül
pedig az ülésezéseknek nincsen ér-
telme...

Molnár Samu árvaszéki elnök és
Dr Tamás Bálint pénzügyigazgató-
helyettes tették meg jelentéseiket.
Az utóbbi szerint összesen 1 millió
766 ezer 505 leu 37 bani volt a mult
havi befizetés adókból és más állami
jövedelmekből.

Popa János segédtanfelügyelő és
Dr Comsa Sofron vármegyei főor-
vos tették meg jelentéseiket. A fő-
orvos szerint: a skarlát még folyton
szedi áldozatait a vármegye terüle-
tén; noha ő az előjáróságokat a
legszigorubb óvintézkedésekre uta-
sította. További erélyes intézkedése-
ket kér.

Az ügyészi jelentés felolvasása
után, Erlich Béla állategészségügyi
felügyelő bejelent, hogy a jövő évi
fedeztetési állomások előmunkálatai
folynak. A mult havi vásárokat
gyenge felhajtás és kevés kivitel
jellemezi.

Végül Dr Elekes Dénes bizotts. tag
megrovásban részesítette a kineve-
zett biz. tagtársait, hogy kötelessé-

güket elhanyagolják s az ülések
iránt nem érdeklődnek. Feljuttotta,
hogy még Dr Cornea prefektus ide-
jében felterjesztést tettek a székely-
udvarhely—csikszeredai vasut sür-
gős kiépítése és a buni földmives-
iskola létesítése ügyében. Azóta —
ugy látszik — senki sem sürgette.
Indítványára az alispán elnöklésével
bizottságot fognak összeállítani és
a város képviselőjét maguk mellé
véve, sürgetni fogják az ügy elinté-
zését. Még több fontos kérdést tett
szóvá; példát szolgáltatva többi
tagtársainak.

Több apróbb ügy elintézése után,
az ülés véget ért.

— **A megvesztegetést** Szovjet-
országország halállal bünteti. Mily
soknak kellene nálunk az ilyesmiért
meghalni!?!...

— **Szegény öreg koldus**, min-
denkitől elhagyatottan, 78 éves ko-
rában faluról-falura járt-kelt. Meg-
rokkant testét fájdalom töltötte el.
Többször éhezett, mint ahányszor itt-
ott szánalomból kapott egy-egy kis
maradék ételt. Kelemen Máté azért
csak tengődött. Erdőfűléből igyeke-
zett Bardocz községbe, melynek ha-
tárában összeesett és véget ért nyo-
morúságos élete. A csendőr-örjárat
megtalálta s miután hatóságilag
végkimerülését konstataáltak, köz-
költségen eltemették. Vármegyei me-
nedékház, vajjon mikor jön el a te
országod, hogy az elhagyott, tehe-
tetlen szegényeknek — kik munka-
képes korokban oly sokat dolgoz-
tak s verejtékükkel öntözték a ter-
mőföldet, hogy sokaknak kényel-
mes, boldog megélhetést biztosítsa-
nak — egy pár évi nyugodt, gond-
talan életet nyújthass!?!... Bizony,
az ilyesmikről is kellene gondol-
kozzanak azok, akik ezt megvaló-
síthatnák!

**Ahol székelyek csak laknak,
„Székely Hírek“-et olvasnak!**

Szines képek.

Azokról, akik undorodnak.

Furcsa világot élünk. Valóságos járvány üti fel ismét a fejét: az undorjárvány.

Eddigél úgy tudtuk s úgy is volt, hogy undor alatt azt a kellemetlen érzést értettük, amelyet a gyomrunknak nem tetsző ételek vagy italok keltettek bennünk. Ha a gyomrunkban nem volt valami a rendjén, vagy tulsokat élveztünk bizonyos ételekből, vagy italokból, legtöbbször előállt az undor. Az undorról való fogalmunk tehát régebben össze volt kötve az ételekkel és italokkal. Legalább Európában így volt. Afrikában az emberevő négek között az »undor« kiterjedhetett egyes emberekre is...

Nem tudjuk megérteni, hogy miért undorodnak különösen itt, a Székelyföldön egyes emberek — nem az ételektől s italoktól, hanem embertársaiktól? Annyira sutbadobták volna már a kereszténységet, hogy kezdenek lesülyedni a vadakhoz!...

Tény, hogy ilyen járványféle van nálunk kialakulóban. Mert erre vall az a cikk is, amelyet egyik munkatársunk küldött szerkesztőségünkbe: „Mi is undorodunk” címmel.

Cikkében — melyet már hosszadalmasságánál fogva sem közölhetünk — abból indul ki, hogy az okt. 26-iki közgyűlés »kimondhatatlan undorral« ítélte el azokat, akiknek felekezeti jellegű iskola nem kell.

Hogy cikkíró a saját undorának létjogosultságát is bizonyítsa, fölhoz inkvizíciót, gályarabságot, beszél VI. Sándor pápáról, orgyilkosságokról... Mintha Luther, vagy Kálvin támadt volna föl modernebb köntösben!

Ha tényleg ezen a nevezetes közgyűlésen volt undorodás és munkatársunknak is — úgy látszik — kimondhatatlan az undora, a tovább-

terjedés meggátolása céljából a következőket ajánljuk a könnyen undorodók figyelmébe:

1. Aki nem ételtől vagy italtól, hanem „az isten képére teremtett embertársától” undorodik, az vizsgálta meg magát elmeorvossal, mert az ilyen fajta undorodás — legalább európai fogalmak szerint — perverzitás.

2. Nem kell minden ilyen fajta undort komolyan venni. Pl. vannak, akik örök szüzességet fogadtak s ha a milói Venussal találkoznának, undorral kellene elfordítaniok fejüket. Talán el is fordítják, de azt nem teszik komolyan, legalább is nem szívből, csak látszathoz.

3. Már úgy vagyunk alkotva, hogy egyformán nem érezhetünk, gondolkodhatunk és cselekedhetünk Egyformaságot — bizonyos mértékben — csak az állatoknál észlelhetünk. A kutya pl. ép úgy ugatott Jézus idejében, mint teszi azt manapság és a kakas sem kukorékol hangzatosan abban, mint ma. Miért az ádáz harag, gyűlölet, legujabban pedig már »undor« is, ha valaki nem úgy beszél, mint mi akarnók, vagy érdekünk kívánna!?

Ezek után ne vegye tőlünk rossznéven kedves munkatársunk, ha cikkét nem közöljük. Hagyja, hadd undorodjanak, ön pedig csak dolgozzék s legyen igazi ember...

A nagykereskedelmi árak 1916. közepe óta Romániában a következőleg alakultak: 1916. augusztus 1: 100, 1922. január 20: 1649, aug. 20: 2068, szept. 20: 2109. E szerint az árak 1916 közepe óta több, mint 20-szorosságra emelkedtek. Legnagyobb emelkedés (2084) a ruházati cikkekben és a papiros, szappan fa, bőr stb. (1350) történt. Az élelmiszerek drágasága nagyjában egyezik az általános (2043) index-szel.

Gedő Lidinén'.

(1. folyt. és vége.)

A padlárak fölött falon szép sorjába — Kancsók, cintányérok rakva fogasokra — X lábú az asztal, házi szőtes abrosz — Kiterítve rajta, szép barackvirágos. — Kék, nagy almárium, üveg, pohár rajta — Belsejében mi van, nem láthattam soha. — Egy homályos tükör fölötté ládának — Mellette pávatoll és egy pár kép lógnak. — Udvarra két ablak, utcára egy nyílik — A házakat régen mind csak így építik. — Jobbkézről tüzhelytől, ha előre nézünk, — A falak mellett több ágyat is szemlélünk. — Magas az egyike, majd a padlást éri — Dereka s párnákkal van az telis-teli. — Törpébb a másikké, s ennek egyikében — Sárinén fekszik már régóta betegen. — Asztalos csinálta két szék nagy ágy előtt — Kettő az asztalnál, egyik karja törött — Bükkfából faragva négy kisebb is vagyon, — Meglátszik a szolgáltya keze azon. — Karja mindeniknek. Fonásközben ennek — Az asszonyok bátran hátra is dülhetnek. — Dereka nem fáj úgy, ha hátravethetik, — Az orsót így ülve vigan

pörgethetik. — Cserepes végénél katlan is van, látom — Pálínkát főttek ott régebben, alitom — Most a katlan tetőn tökmagot szárítanak, — A tökmagból zsíros olajat sajtolnak. — A góc alatt látom, kis szőke fiú ül, — Az üszög végével számokat ír s törül. — Sima laposkőről, melyen hajdanában — Kőre lepcsét süített Sári lány korában. — Már elolvasta volt *Argirus királyfit*, — Számol és ezalatt nyugtatja tüdejét. — Mert hát Sárinén is hallani akarta — A szép történetet, s olvasá kiáltva. — Hej! az a kisfiu magam voltam épen — Hetven éve ennek már a jövő télen. — Nagyanyám anyámmal, Nagyné, Balázsiné — Szomszédságból fonni oda gyűlének be. — Ha én nem olvastam, a bibliát vette — Lidinén s hangzott az Eszter története. — A tűzvilágánál pápaszemmel látta — A betűket s gyakran bibliát olvasta. — Ez alatt megfőtt a pityóka is szépen, — Nyálázónak főttek. Párolog a széken. — Holnap már babot főz. Tegnap török buzát — Főzött Lidinén, de főz ő aszalt szilvát, — Aszu vackort, almát, amit eltett télre — Fonó-asszonyoknak, mindez nagyon izle. — Így a téli

HIREK.

Daloskerület alakulása.

Az országos Dalszövetség Udvarhely- és Küküllővármegyéek dalárdáit Székelyudvarhely központtal az V-ik daloskerületbe osztotta és 423—922. sz. alatt megbízta a Székely Dalegylet a kerület megalakítására vonatkozó intézkedések megtételével. E kerületbe tartozik az Erzsébetvárosi. Dalkör, a Segesvári Polgári Dalárda, a Kereszturi Református Dalegylet, a Parajdi Dalkör, valamint mindazon községi Dalárdák, amelyek működőképes állapotban vannak, azonban fennállásukat az országos, illetőleg kerületi dalosszövetség központjának ez ideig nem jelentették be.

A magyar dalárdák konszolidálása faji kötelességünk lévén, azt régi fénykorához híven és a nagy cél kívánalmainak megfelelően csak úgy érhetjük el, ha a kerületbe és ezáltal az Országos Dalosszövetségbe belépnek mindama dalárdák, amelyek a magyar dal művelésére alakítottak. Tömrőlünk a magyar dalban a dalért, hogy közös kincsünk kultuszát egységesen fokozottabb mérvben fejleszthessük.

Felkérjük e végből — addig is, míg a külön kibocsátandó felhívás megjelenik — valamennyi e kerület megyéiben tartozó városi és községi dalárdának vezetőit, hogy 1. az egyesület tagjainak nevét, 2. a tagok tagsági idejét, 3. a dalegylet alakulásának idejét velünk közölni szíveskedjenek, hogy a kerületi intéző bizottságot a kerületi dalosversenyek előmunkálatainak megszerzésévégett mihamarább megalakíthassuk.

Az oly községek értelmi vezetőit, papjait, tanítóit pedig, ahol dalárdák még nincsenek létesítve, ez uton is tisztelettel felkérjük, hogy a magyar dal iránti szeretettől indítva, hozzák meg azt az áldozatot, amelyet a múltban is oly hálás eredménnyel meghoztak és alakítsák meg az egyes községek dalárdáit, hogy tömrőlünk székely népünket oly testületbe, amely mellett, hogy szórakoztat, tanít és nemesít. Fog-

junk össze a nagy munkában és alakítsuk meg a Székely Daloskerületet.

Minden ilyen irányú levelezést egyesületi titkáruk: Dr. Benedek Géza, Odorheiu-Székelyudvarhely címre kérünk.

A Székely Dalegylet Elnöksége.

A föld- és házadókataszter a hosszas háboru ideje alatt majdnem hasznavehetetlenné vált. Az 1923—24. évi országos költségvetési évben a Titulescu-féle adótörvények szerint, a kataszteri tiszta jövedelem alapján fogják az adózást bevezetni. A pénzügyminiszterium tehát 22,605—922. sz. alatt elrendelte, hogy a föld- és házadó kataszteri nyilvántartások azonnal kiegészítsenek. Minden adózó, föld- és háztulajdonosnak saját érdeke, hogy a birtokában történt változásokat azonnal bejelentse és a városi tanácsnál vagy községi előjáróságnál — a rendelkezésére álló okmányok bemutatásával — kataszteri birtok-ívet személyesen kiigazíttassa.

A Székely Dalegylet egyesekara és a Filharmonikus Társaság által rendezett hangverseny iránt megnyilvánult nagy érdeklődés következtében, a folyó hó 11-én előadott hangverseny változatlanul teljes műsorával alacsony helyárak mellett újból elő fog adatni a Bukarest-szálló nagytermében 1922. évi november hó 15-én (szerdán) délután 1,5 órai kezdettel. Páholy 30+10 leu, Oldal- és támlásszék 8+2 leu, kőrszék és erkélyülés 4+1 leu, diákjegy 3 leu. Pénztárnyitás az előadás napján d. u. 3. órakor.

Egy derék iparost ragadott ki családja köréből a kéllehetetlen halál fagyos keze. *Schuller Vilmos* kalaposmester, — ki alig egy éve mult, hogy családjával Németországból haza jött és nagy ámbícióval kezdett munkához — e hó 5-én életének 41-, boldog házasságának 15 ik évében, hosszas szenvedés után elhalt Odorheiu-Székelyudvarhelyt. Temetése általános részvétellel e hó 8-án az ág. ev. egyház szertartása szerint a ref. temetőben történt. Halálát 82 éves édes atyján kívül felesége szül. Kittmann Johanna, kiskoru gyermekei: Erzsébet és Vilmos, valamint széleskörű rokonság gyászolja. Nyugodjék csendesen, a szülőföld poraiban!

A Székely Dalegylet dec. 26 án karácson másodnapján este 8 órai kezdettel a „Bukarest” színház-termében az „Iglói diákok” című 4 felvonásos daljáték előadására készül. E darab előadásával a Dalegylet túlhaladja a megszokott estélyek műsorát és a gyönyörű zenéjü vidám jelenetekkel tarkított előadással kedves szórakozást nyújt a dal- kedvelő közönségnek. A darab sikerét biztosítja a városunk műkedvelő társadalmából jól ismert népszerű és közkedveltségnek örvendő eredeti ének és színjátszó tehetségeknek fellépte, kik nagy ámbícióval látnak hozzá szerepük tanulásához. A darab zenei részének játszására a helybeli Filharmonikus Társaság tagjait kérte fel a Dalegylet, hogy az előadás nővéja e téren is elérje a színházi estélynek magaslatát. Az előadást reggelig tartó táncmulatság követi.

Gagyí Samu.

— **Fehér lepel** borítja az anyaföldet. Péntekre (nov. 10.) virradó éjjel megérkezett az első hó: a fagyos, zlmankós tél előhírnöke. Még nagyobb sárpocsolya lett az utakon, melyek arendkivülies időjárás miatt ugysis járhatatlanok. A gazdák szomorúan panaszoják az őszi vetés elmaradását, a sarjukaszálás hiányát és az erdőlés meghiusulását. Minden vonalon küzdelem az élet. Közös sorsa ez ma már az emberiségnek. De a nyomorúsághoz szokott székely önbizalommal, nyugodt vérrrel mondja: — Soha sem volt úgy, hogy valahogy ne lett volna...

— **Polgári fillérestély.** A régi jó idők, a nyugodt kedélyű boldog korszakra emlékeztetnek a „köttőkék”, melyeket a fillérestélyek váltottak fel gazdag és változatos műsoraikkal. A székelyudvarhelyi Polgári Önképzőkör e hó 18-án (szombaton), a Bukarest-szálló színháztermében rendezi első fillérestélyét. De csak az első és második estély lesz szombaton. A többiek már — régi szokás szerint — kedden este fogják megtartani. Az első estély gazdag műsorát Fischer Ferenc vigalmi biz. elnök nyitja meg. Ezt követi Halász Róbert zenekarának játéka. 3. Dr. Kassay F. István felolvasása. 4. Szavaló Kökössy Juci. 5. Szabó Ilus éneke. 6. Kis Elek zenetanár hegedűszólója. 7. Pacifista tréfás jelenetet előadják: Jeszenszky Miklós és Bartók Lajos. 8. A gázlámpa, éneklő és előadja: Kerestély Gyula. Az estélyt Veress Erzsi és Magyar Erzsi rendezik. Belépési díj jelvényre együtt hölgyeknek 6, férfiaknak 8 leu. Kezdeté este 8 órakor. Műsor után tánc 1 óráig. Ez a régi jó kedélyes multság, melyen valódi demokrácia nyilvánul és mindenki fesztenül, testvéries egyetértéssel szórakozik. Reméljük, hogy közönségünk tömeges megjelenésével fogja felkarolni a polgárság e kulturális célú estélyeit ezután is.

— **Szolgabírói tanfolyam** tartását engedélyezte a belügyminiszter 8444—922. sz. rendeletével. A tanfolyam folyó évi december 4-én kezdődik és a részletes tájékoztatás a Monitorul Oficial egyik közelebbi számában fog megjelenni.

— **Szinészet.** Fehér Imre székelyföldi szintársulata múlt vasárnap befejezte kitűnően sikerült színházi szezonját Székelyudvarhelyt és hétfőn a társulat egy rövidebb előadási sorozatra Szászrégenbe költözködött, a honnan a téli hónapokra Torda városba megy.

— **Halálozás.** Özv. Balázs Ferencné szül. Nyisztor Juliánna 88, özv. Likmann Károlyné sz. Szebeny Ilona 60 éves korában elhunyt Székelyudvarhelyt.

— **A petroleum kivitelét** a keresk. és ipari miniszterium ismét engedélyezi, de csak azoknak, akik teljes egészében eleget tettek a bel-földi fogyasztás céljára szolgáló hányad biztosításának.

— **Hat államrendőri állás** van üresedésben az odorheui székelyudvarhelyi államrendőrségnél. Nőten embernek 930, nő, gyermekes

embereknek 1100—1200 leu fizetésük van. Jelentkezni a hivatalos órák alatt bármikor lehet.

— **Egykadrillió és 500 trillió** szovjetrubelre rug Oroszország utolsó negyedévi költségvetése. Ez már aztán döfi! Ilyen számmal eddig — tudunkkal — egyetlen állam sem dicsekedhetik.

— **Az Erdélyi Barázda Naptára** 1923. évre már megjelent s így a székely földmives nép egy olyan naptárhoz juthat, amelyben tanulságosan oktató gazdaságiszcikkek, léleknevesítő, szórakoztató olvasmányok és verseken kívül a legpontosabban összeállított naptárirész és teljes pontosságu vásárjegyzék van. Az Erdélyi Barázda Naptára a székely Földmives Szövetség lapjának: az „Erdélyi Barázda”-nak a kiadásában jelent meg s így nem hiányozhatik egyetlen kisgazda és földmives házából sem. Kapható minden könyvkereskedésben. Bolti ára 10 leu. Gazdaköri tagoknak 7 leu.

— **Templomrablás.** E hó 7-én éjjel — még eddig ismeretlen tettesek — behatoltak a farkaslakai róm. kath. templomba s onnan a szentségét tartójával együtt és az aranykelyhet, valamint több értékes arany-neműt elvittek. Azután az épen Székelyudvarhelyt iskolagyűlésen levő esperes-plebánus lovait befogták és az éjszaka leple alatt tovább léptek. A csendőrség a nyomozást azonnal bevezette, de eddig még eredményről nem értesültünk.

— **„Literatura mondo”** cimen esperantó folyóirat indult meg Budapesten, amely az esperantó irodalom művelését tűzte ki céljául. Magyarországon lelkes és kiváló erővel rendelkező tábora van a mozgalomnak.

Közönség köréből.*

A népakarat kisemmizése.

A „Székely Hírek” ez évi 43. számában megjelent fönti című cikkemre a „Brassói Lapok” „bátortollu munkatársát” jellemző választ adott Salati Ferenc plébánus ur a „Székely Közélet” folyó évi 45. számában.

Nagyuri fitymaló gesztussal az ügyben való beleturkálásnak nevez egy közérdekű felszólamlást ő, ki első sorban lenne hivatva, mint felszentelt pap a közügyet szolgálni. Ám ne vágjunk a dolgok elébe!

Fönti című cikkem megírására felkérték a tisztelendőség — általam nagyrabecsült és szavahihető — hívei. Az ő elkérésedése és kitartó ragaszkodása indított arra, hogy szószólója legyek annak a szegény, de becsületes kepezetű falunak, melynek oly kevés a jóakarója és oly sok az ellensége... Szószólója lettem és nem bántam meg.

A hálálkodó köszönések és a bensőséges meleg kézszorítások, amit azért a cikkért kaptam, több volt nekem, mint bármilyen papi áldás. Hígyje el tisztelendő ur, több! Hogy az előlegezett bizalom és a népakarat

* E rovatban helyet adunk minden közérdekű felszólalásnak a beküldő felelősségére. Szerk.

ellenére került tisztelendőségem Lengyelfalvára, beismeri azon kijelentésével, hogy Fazakas tanár urat a hívek akarva-akarták papjuknak. Látja tisztelendő ur, így megdől az az állítása, hogy nem tört a lengyelfalviak nyakára. De igen is »odatört«, igaz, a külső formák merev betartásával, püspöki kinevezéssel a kezében, de előbbi parochiája híveinek nem épen sürü sohajaitól kisérvé; kihasználva azt a tényt, hogy az a szegény kis falu nem választásos hely. Püspöki kinevezéssel a kezében ment oda és én, ki az előzményeket jól ismerem, merem állítani, hogy anélkül oda soha sem ment volna. Dehát Istenem, egy nem választásos hely mit tehet a méltóságos gróf püspök urral szemben! ? Ha legalább az a hármass választási joga meglett volna, akkor — tudja-e tisztelendő ur, hogy Ön nem lett volna a között, mert a hír szárnyán jár és a nép kezd nagyon is felvilágosult lenni. A csendes butaságnak pedig befellegzett!...

A megyebíró — kötelességszerűleg — lehet, hogy várta tisztelendőségemet, de ne felejtse el — idegen fuvarral, mert bizony hívei nem nagyon akarták — mint kelletlen vendéget — odaköcsikázni!...

És még egyet. Bizony mondom, hogy nehezen akadna egy hallgatója is plébánus ur, ha Fazakas tanár ur kerekén ki nem jelentette volna a tisztelendőség megérkezése után is nála járt küldöttségnek, hogy most már semmi szín alatt sem akar papjuk lenni... Ezeket mondta Fazakas tanár ur és ez a tisztelendőség ott maradhatásának alapköve. Ezek után, ezidőszert, más elmondani valóm nincs.

Molnár Alberf.

Szerkesztői üzenetek.

Többeknek. Dr. Kristóf György: „Petőfi és Madách tanulmányok” című műve nyomdai okok miatt, a kitűzött időre nem fog megjelenni.

N. Gy. lelkész Alsósőfalva. Ugy látszik vagy nem tud, vagy nem akar, vagy nem mer válaszolni. Mert, hogy föltett kérdéseink csak olyan „szörszálhasogatás” volna, azt még Tiszteletességem sem hiszi el. Nagyön is lényegbevágó dolgok ezek akkor, ha az állami tanítót minden más ok s fegyelmi eljárás nélkül egyszerűen kiebudalják. Bizonyára jól megfontoltak mindent s nem az ádáz gyűlölet, hanem a názarethi Jézus áldozatkész szeretete vezérli Tiszteletességüket!

Dr. Szöcs G. Gheorgheni. Igen érdekes cikkelyét hálás köszönettel vettük és jövő számunkban hozni fogjuk. Addig szíves elnézését kérjük.

Az odorheui törvényszék. C. 572—1922. szám.

Hirdetmény.

Az odorheui törvényszék köz-hírré teszi, hogy Fülöp József székelyzsombori lakos részéről az 1911; l. t-c 733. §-ának pontja alapján előterjesztett kérelem folytán, az állítólag 1872 évben Zsombor községből eltűnt Biró Dávid János volt székelyzsombori lakos holtnaknyilvánítása iránt az eljárást a mai napon megindította és az eltűnt részére ügygondnokul Dr. Jodál Gábor ügyvéd odorheui lakost rendelte ki.

Felhívja a kir. törvényszék Biró Dávid Jánost és mindazokat, akiknek az eltűnt életbenlétéről tudomásuk van, hogy a bíróságot vagy az ügygondnokot az eltűnt életbenlétéről értesítsék, egyszersmind közöljék azokat az adatokat, amelyekből az eltűntet a jelen hirdetménynek az Ardealul Juridicban történt harmadszori beiktatást követő naptól számított egy év letelte után a nevezett elhalálozásának tényét a bizonyítás eredményéhez képest megfogja állapítani.

Odorhei, 1922 évi Julius hó 8-án.

M. Popescu m. p.
tszéki bíró.

Pentru conformitate.
Burghardt, cancelist.

Ne aggódjék

azon, ha bármely hivatalos vagy magánügyben román, magyar fordításra van szüksége.

NAGY ANDRÁS fordító-irodája

Odorheiu (Székelyudvarhely), Bulevardul Regele Ferdinand (Kossuth-utca) 9. sz. alatt a legpontosabban, gyorsan és olcsó áron elvégzi azt.

Ha valaki aranyat ólomra akarna becserélni, nem tudna rajta tuladni, ha közhírré nem teszi — jegyzi meg Mark Twain.

NE VEGYEN

BUTORT

addig, amíg Székely János műasztalos

(Odorheiu Székelyudvarhely, Str. Prințul Mircea-Petőfi-utca 1. sz., a »Korona« vendéglő udvarában)

költségvetését és legújabb mintáit nem látta. Asztalosmunkák elkészítését, u. m. épület, műbutor, portáll, üzlet- és irodai berendezéseket, valamint antikbutorok javítását is legjutányosabban vállalja. :—:

Vera 1171.

Küküllőmenti Bortermelők Egyesülete Medgyesen

értékesíti tagjainak termékeit és közvetíti azok eladását.

Apró hirdetések.

Legkisebb hirdetés 8 leu. — 10 szónál hosszabb hirdetésnél minden szó 1 leu, **vastagabb betűvel** 1 leu 50 bani. — Apró hirdetések legkésőbb péntek délig a kiadóhivatalhoz beadandók.

Becsületes megtalálót keresünk.

Oklánd — Barót — Bodos községek között egy G betűvel jelzett zsákban levő ruhanemű e hó 17-ére virradó éjjel utközben elveszett. A becsületes megtaláló vagy utbaigazító, tisztességes jutalomban részesül **Gedeon János kereskedőnél Szentegyházasfalu** (Odorheiu-Udvarhelyvármegye). 2 3

KÉT pár rosszból egy pár új harisnyát készít, fehérneművarrást és mindenféle javítást olcsón, pontosan, teljesít, házakhoz is elmegy magános uri nő. **Román, német és szlávnyelvek tanítását** vállalja **Odorheiu Székelyudvarhelyt, Str. Principesa Maria (Szent-Imre-utca) 4. szám alatt.**

Nagyérdemű közönség!

Van szerencsém szíves tudomására hozni, hogy a csiki örölések legnagyobb részben befejeztettek s így a helybeli n. é. öröltő közönség fokozottabb mértékben gyors kiszolgálása biztosítva van. Miért is felkértem azokat, kik a közelgő karácsoni ünnepekre malmomban öröltetni szándékoznak, hogy ne várják be karácson nagyjétek, hanem a torlódás elkerülhetése végett, már most öröltessenek. Előzékeny és gyors kiszolgálásról mindenkit biztosítva, vagyok teljes tisztelettel **Fábián József, műmalmom-tulajd.**

Árverési hirdetmény.

Satul-nou (Homoródujfalu) község tulajdonát képező korcsmahelyiség melléképületeivel együtt 1923 évi január hó 1-től három évre f. év november hó 28-án d. e. 9 órakor a községházánál tartandó nyilvános árverésen haszonbérbe kiadatik. Kikiáltási ár évi 1500 leu azaz Egyezeröttszáz leu. Föltételek megtekinthetők Satul-nou község-házánál.

Satul-nou, 1922. okt. 10.

Albert Lajos, **Bencze Dénes,**
primar secr. cerc.

Odorheiu r. t. város tanácsától.

Szám: 4032—922. k. i.

Hirdetmény.

A buza, liszt és kenyér ellenőrző bizottsága 54713—922. számú rendeletével az örlés díját vagononként 3000 leiben állapította meg.

Ezen ár a hirdetmény megjelenése napján Odorheiu város területén is érvénybe lép.

Odorheiu 1922. nov. 1-én

Városi Tanács.

Odorheiu r. t. város tanácsától.

Szám: 3990—922. k. i.

Hirdetmény.

A városi tanács a Belügyminiszter ur 73059 számú rendelete alapján közhírré teszi, hogy a kereskedelmi miniszter ur 39271 számú rendlete értelmében 1922 szept. 20-tól kezdődőleg a **sértéskivitel be lett tiltva**, az eddig kiadott engedélyek érvényben maradnak.

Odorheiu, 1922. nov. 3-án.

Városi Tanács.



Régen nélkülözi

közönségünk a vérszegénységnél kiváló gyógyhatásu, idegerősítő **Homoródi borviz** hatásait. Mi folyó évi nov. 15-től kezdve legolcsóbb árért, 3 literes számozott korsókban házhoz szállítva havi 30 leuért adjuk e kitünő élvezeti és gyógyborvizet. Előjegyzések és előfizetések

BODROGI és HIRSCH fűszerüzletében már most eszközölhetők. — Pontos címet kérünk.

SZÉKELY és NAGY

Homoródi borviz-szállítók. Homoród-fürdő.

NE TOVÁBB! Odorheiu-Székelyudvarhelyt

Bul. Reg. Ferd. (Kossuth-u.) 29. sz. a. (Schuller kalapos házában) van

TAMÁS SIMON drogériája

ahol az összes bel- és külföldi gyógyszerkülönlegességek, keserűvizek, vatta, kötszer, gumiárúk, sérvkötők, kozmetikai cikkek, pipereszappanok, kefék, fésűk, hajcsattok, hajtűk, valamint orosz tea különlegesség, az összes legfinomabb —: likör- és rumesszenciák a legelőnyösebben kaphatók. —:

Leset die

DEUTSCHE TAGESPOST

größte deutsche Tages-Zeitung

Grossromäniens

WICHTIG! für Kaufleute, Industrielle u. Gewerbetreibende.

Schriftleitung: Wintergasse Nr. 9. Hermannstadt.

Verwaltung: König Ferdinandring No. 10.

Probenummer und Anzeigentarif auf Verlagen kostenlos

Verkaufsstelle bei **BEDE GYULA** kereskedőcég Odorheiu.

Ha olcsón és jól akar étkezni,

menjen ifj. **Kassay F. Dénes** Bulevardul Reg. Ferdinand (Kossuth-utca) 16 alatt levő

BODEGÁJÁBA

Itt állandóan friss szebeni sonka, a régi hírneves Herczféle budapesti szalámi és legfinomabb erdélyi csemege sajtok, mindenféle hideg ételek, valamint Bürgerféle sör, küküllőmenti fajborok, előpataki és felsőrákosi ásványvizek legelőnyösebb árban kaphatók.

MŰBUTOROK!

mélyen leszállított árakban.

A legszebb és legmodernebb kivitelben kész butorok szerezhetők be Odorheiu-Székelyudvarhelyt, Bulev. Regele Ferdinand (Kossuth-utca) 27. szám alatt **BALÁZS KÁROLY** cég áruraktárában.

Legolcsóbb beszerzési forrás!

ÜVEG-, porcelán- és fűszerkereskedésemet

Odorheiu-Székelyudvarhelyt, Bul. Reg. Ferdinand 39. sz. a. (Kossuth-utca) (postával szemben) megnyitottam.

! Üvegezést elvállalok!

A t. közönség nagybecsű bizalmát és pártfogását kérve, vagyok teljes tisztelettel:

DÉZSI ENDRE kereskedő

Minden urihölgy

Mosztümjét, téli felöltőjét, estélyi és menyasszonyi ruháját, bluzát stb. a legújabb divat szerint

Kassay F. Péterné (Nagy Jánosné)

Odorheiu Székelyudvarhelyt, Mirori Costi (Tó-utca) 4. sz. alatt a legjutányosabb áron varratja.

Schuller János kalapos

Odorheiu-Secuesc (Székelyudvarhely)

Bul. Reg. Ferd. (Kossuth-u.) 29.

Elvállalja mindenféle

női és férfi kalapok legdivatosabb átalakítását.

Szolid árak, pontos kiszolgálás!

SÓSFÜRDŐ

Feinengel Gyula kereskedő Sósfürdője minden héten szombat, vasárnap, hétfő és kedd napokon van nyitva. Fűtött folyosó, tiszta szobák, kitünő gyógyvíz és házias vendéglő finom ételekkel és italokkal.

Az odorheiu törvényszék. C 520—1922. szám.

Hirdetmény.

Az odorheiu törvényszék közhírré teszi, hogy Balázs Ferenczné sz. Tóth Juliánna atyhai lakos részéről az 1911: I. t. c. 748. §-nak alapján előterjesztett kérelem folytán a keleti fronton 1914. év őszén kolerában állítólag elhalt Balázs Ferencz volt atyhai lakos holtnaknyilvánítása iránt az eljárást a mai napon megindította és az eltűnt részére ügygondnokul Dr. Baczó Albert ügyvéd odorheiu lakost rendelte ki.

Felhívja a kir. törvényszék Balázs Ferencet és mindazokat, akiknek az eltűnt életbenlétéről tudomásuk van, hogy a bíróságot vagy az ügygondnokot az eltűnt életbenlétéről értesítsék, egyszersmind közöljék azokat az adatokat, amelyekből az eltűntet a jelen hirdetménynek az Ardealul Juridichan történt harmadszori beiktatást követő naptól számított 3 hó letelte után a nevezett elhalálozásának tényét a bizonyítás eredményéhez képest megfogja alapítani.

Odorhei, 1922 évi június hó 1. napján. **M. M. Popescu m. p.** tszéki bíró.
Pentru conformitate **Burghard**, cancelist